

FRONLEICHNAM

Zur Gabenbereitung

OF. VIII

P

Ortas cae- li a-pé- ru- it Dó- mi- nus :
 Die Tore des Himmels öffnete der HERR

et plu- it il- lis man- na, ut é- de- rent : pa-
 und ließ ihnen regnen Manna, damit sie essen konnten; Brot

nem cae- li de- dit il- lis : * Panem Ange-
 des Himmels gab er ihnen, das Brot der Engel

ló- rum mandu- cá- vit ho- mo, al- le-
 aß der Mensch, halleluja.

lú- ia. V. 1. Atté- di- te, pó- pu- le me-
 (Ps 78,23-25) Lausche, mein Volk,

us, in le- gem me-
meiner Weisung!

am : incli-ná- te aurem ve- stram in
Neigt euer Ohr den

ver- ba o- ris me- i. * Panem Angelórum.
Worten meines Mundes! (Ps 78,1)

¶. 2. Apé- ri- am in pa-
Ich will öffnen zum Spruch

rá- bo- lis os me- um :
meinen Mund,

lo-
ich will künden

quar pro-po-si-
die Rätsel

ti- ó-nes ab in-í- ti- o saécu-li. * Panem.
der Vorzeit. (Ps 78,2)

The image shows a musical score for a hymn. It consists of two staves of music. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). Above the staff are various musical ornaments and slurs. The lyrics are written below the staff. The second staff continues the melody and includes a double bar line at the end. The lyrics are in Latin and German. The German translation is in italics.

Zur Kommunion

CO. VI

Q UI mandú- cat carnem me- am, et bi- bit sán-
 „Wer isst mein Fleisch und trinkt
 gui-nem me- um, in me ma- net, * et e- go in
 mein Blut, in mir wird er bleiben und ich in
 e- o, di- cit Dómi- nus.
 ihm,“ spricht der HERR. (Joh 6,56)

The musical score consists of two staves. The upper staff is for the voice (CO. VI) and contains the Latin lyrics with German translations. The lower staff is for the basso continuo and contains figured bass notation. The music is in a simple, homophonic style with a clear melodic line and a supporting bass line.

1. Beati [immacula]ti in 'via,
 Selig, deren Weg ohne Tadel ist,
 qui ambu[lant in] lege Domini. * Et ego.
 die wandeln nach der Weisung des Herrn. (Ps 119,1)
2. Memor e[sto verbi tui] servo 'tuo,
 Gedenke des Wortes an deinen Knecht,
 [in quo mi]hi spem dedisti. **Ant.** Qui manducat.
 durch das du mir Hoffnung gabst! (Ps 119,49)
3. Quam dulci[a faucibus meis elo]quia 'tua,
 Wie süß ist meinem Gaumen deine Verheißung,
 [super mel et fa]vum ori meo. * Et ego.
 meinem Mund ist sie süßer als Honig. (Ps 119,103)

oder andere Psalmverse:

1. Benedi[cam Dominum in] omni 'tempore,
Allezeit will ich den HERRN lobpreisen,
 [semper laus eius] in ore meo. * Et ego.
sein Lob sei stets in meinem Munde! (Ps 34,2)
2. Magnifi[cate Do]minum 'mecum,
Preiset den HERRN mit mir,
 (et ex)altemus [nomen eius in idipsum].
lasst uns gemeinsam seinen Namen erheben! (Ps 34,4)
Ant. Qui manducat.
3. Gustate [et videte quoniam sua]vis est 'Dominus;
Kostet und seht: Der HERR ist gut!
 [beatus vir, qui] sperat in eo. * Et ego.
Selig der Mensch, der zu ihm sich flüchtet! (Ps 34,9)
4. Divites [eguerunt et e]suri'erunt,
Selbst Reiche darben und leiden Hunger,
 (inquirentes au)tem Domi[num non defici]ent omni bono.
doch wer den Herrn sucht, braucht kein Gut zu entbehren. (Ps 34,11)
Ant. Qui manducat.

Lesejahr C:

Das ist der Leib, der für euch hingegeben wird.

Dies ist der Kelch des neuen Bundes in meinem Blut,



ne, di- cit Dómi- nus : * hoc fá- ci- te, quo-ti- escúmque
 spricht der Herr. Tut das, sooft ihr daraus



trinkt, zu meinem Gedächtnis. (1 Kor 11,24.25)



1. Calicem [salu]taris ac'cipiam
Den Kelch des Heils will ich erheben,
 et no[m]en Domi]ni invocabo. * Hoc facite.
ausrufen will ich den Namen des HERRN. (Ps 116,13)
2. Vota me[a] Domino 'reddam
Meine Gelübde will ich dem HERRN erfüllen
 coram [omni] populo eius. **Ant.** Hoc corpus.
vor seinem ganzen Volke. (Ps 116,18)
3. In atri[]is domus 'Domini,
In den Höfen am Hause des HERRN,
 in me[dio tu]i, Ierusalem. * Hoc facite.
in deiner Mitte, Jerusalem. (Ps 116,19)